

Дерьен – ФРИЖЕЛЬ – Мэнт

ФРИЖЕЛЬ И ПЛУПЛУ

Замороженное королевство

Выпуск 4



#экомешство

НЕОФИЦИАЛЬНЫЕ ПРИКЛЮЧЕНИЯ В МИРЕ MINECRAFT

Издание для досуга
Для среднего школьного возраста

Демалысқа арналған баспа
Орта мектеп жасындағы балаларға арналған

Серия «Minecraft. Комиксы»

ФРИЖЕЛЬ И ФЛУФФИ. ЗАМОРОЖЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

КОМИКС. ВЫПУСК 4

Frigiel et Fluffy. Vol 4. Le royaume gelé

(Орыс тілінде)

Текст Жан-Кристоф Дерьен и Фрижель
Художник Мэнт

Перевод с французского О. А. Долгачевой

Ответственный редактор Н. В. Смирнова
Художественный редактор В. Н. Окладникова
Компьютерная верстка Г. А. Берковского
Корректор О. С. Башлакова

Соответствует Техническому регламенту ТР ТС 007/2011
КО ТР 007/2011 техникалық регламентіне сәйкес келеді

Страна происхождения: Российская Федерация
Шығарылған елі: Ресей Федерациясы

ООО «Издательство «Эксмо»

123308, Россия, город Москва, улица Зорге, дом 1, строение 1, этаж 20, каб. 2013. Тел.: 8 (495) 419 24 90.

Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru

Өндіруші: «ЭКСМО» АҚБ Баспасы, 123308, Ресей, қала Мәскеу, Зорге көшесі, 1 үй, 1 ғимарат, 20 қабат, офис 2013 ж.
Тел.: 8 (495) 419 24 90

Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru.

Тауар белгісі: «Эксмо»

Интернет-магазин: www.book24.ru

Интернет-магазин: www.book24.kz

Интернет-дүкен: www.book24.kz

Импортер в Республику Казахстан ТОО «РДЦ-Алматы»

Қазақстан Республикасындағы импорттаушы «РДЦ-Алматы» ЖШС

Дистрибьютор и представитель по приёму претензий на продукцию,
в Республике Казахстан: ТОО «РДЦ-Алматы»

Қазақстан Республикасында дистрибьютор және өнім бойынша арыз-талаптарды
қабылдаушының өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС.

Алматы қ., Домбровский көш., 3 «а», литер Б, офис 1.

Тел.: 8 (727) 251-59-90/91/92; E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz

Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.

Сертификация — қарастырылған

Сертификация туралы ақпарат сайтта: www.eksmo.ru/certification

Сведения о подтверждении соответствия издания согласно законодательству РФ о техническом регулировании
можно получить на сайте Издательства «Эксмо» www.eksmo.ru/certification
Өндірген мемлекет: Ресей Федерациясы. Сертификация қарастырылмаған

Дата изготовления / Подписано в печать 08.09.2023.

Формат 60×84/8. Гарнитура Segoe UI.

Печать офсетная. Бумага мелованная. Усл. печ. л. 5,59.

Доп. тираж 3000 экз. Заказ №

Отпечатано в ООО «ИПК Парето-Принт»

170546, Россия, Тверская область, Калининский район, Бурашевское сельское поселение, Промышленная зона
Боровлёво-1, комплекс № 3 «А».

УДК 087.5

ББК 84

ISBN 978-5-04-104682-8

Originally published in French under the following title:

Frigiel et Fluffy, volume 4, by Jean-Christophe Derrien, Frigiel and Minte

© Editions Soleil – 2018

Adapted from the novel "Frigiel et Fluffy – Le Retour de l'Ender Dragon" by Frigiel and Nicolas Digard

© SLALOM, a department of Place des Editeurs, 2016

Based on the book by Frigiel and Nicolas Digard

© ООО «Издательство Эксмо», издание на русском языке, 2024



Все права защищены. Книга или любая её часть не может быть скопирована, воспроизведена в электронной или механической форме, в виде фотокопии, записи в память ЭВМ, репродукции или каким-либо иным способом, а также использована в любой информационной системе без получения разрешения от издателя. Копирование, воспроизведение и иное использование книги или её части без согласия издателя является незаконным и влечёт уголовную, административную и гражданскую ответственность.



ПЕРСОНАЖИ



■ ФРИЖЕЛЬ

УЧЕНИК ВОЛШЕБНИКА. МЕЧТАЕТ СТАТЬ
НАСТОЯЩИМ ИСКАТЕЛЕМ ПРИКЛЮЧЕНИЙ.
ГОТОВ НА ВСЕ РАДИ СВОИХ ДРУЗЕЙ.

■ ФЛУФФИ

ЕГО ВЕРНЫЙ КОМПАНЬОН, ПЕС. ЛАСКОВЫЙ
С ХОЗЯИНОМ, КУСАЧИЙ СО ЗЛОДЕЯМИ.



■ ЭЛИС

ГОРДАЯ И ГОРЯЧАЯ НАЧИНАЮЩАЯ
ВОРОВКА, УМЕЕТ ХРАНИТЬ СЕКРЕТЫ...

■ АБЕЛЬ

ИСКУСНЫЙ СТРОИТЕЛЬ И ДРУГ ФРИЖЕЛЯ.
ЛЮБИТ ПОДРАЗНИТЬ ДРУГИХ. НЕ ВСЕГДА
ПОНИМАЕТ ИРОНИЧНОСТЬ СИТУАЦИИ.





Я НЕ
ПОНИМАЮ...



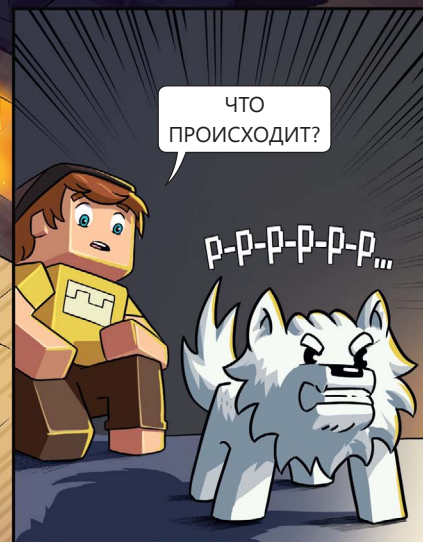
ТЫ ТАКОЙ МАЛЕНЬКИЙ, А ЗА-
НИМАЕШЬ СТОЛЬКО МЕСТА!



ПОДВИНЬСЯ НЕ-
МНОГО, ФЛУФФИ!



НЕТ, ТЫ В САМОМ
ДЕЛЕ ПЕРЕХОДИШЬ
ВСЕ ГРАНИЦЫ...



ЧТО
ПРОИСХОДИТ?

р-р-р-р-р...

ЭТО НАВЕРНЯКА ДЕДУШКА, КОТОРЫЙ, ВИДИМО, ВЕРНУЛСЯ РАНЬШЕ, ЧЕМ СОБИРАЛСЯ... НО Я ДОЛЖЕН УБЕДИТЬСЯ В ЭТОМ.

ОСТАВАЙСЯ ТАМ, Я ОТПРАВЛЯЮСЬ НА РАЗВЕДКУ.

КТО БЫ МОГ ТАЙКОМ ПРОНИКНУТЬ В ДОМ ВОЛШЕБНИКА ГЛУБОКОЙ НОЧЬЮ?

ТАК, ТАК, ТАК...

ДЕДУШКА? А Я ДУМАЛ, ЧТО СЕГОДНЯ НОЧЬЮ ТЫ В ОТЪЕЗДЕ...

ДА-ДА...

ТЫ ЧТО-ТО ИЩЕШЬ?

ИМЕННО. И ЭТО НЕ ТВОЕ ДЕЛО. ВОЗВРАЩАЙСЯ В ПОСТЕЛЬ. СЕЙЧАС ЖЕ.

ИЗВИНИ, ДЕДУШКА... СПОКОЙНОЙ НОЧИ.

ДА-ДА...